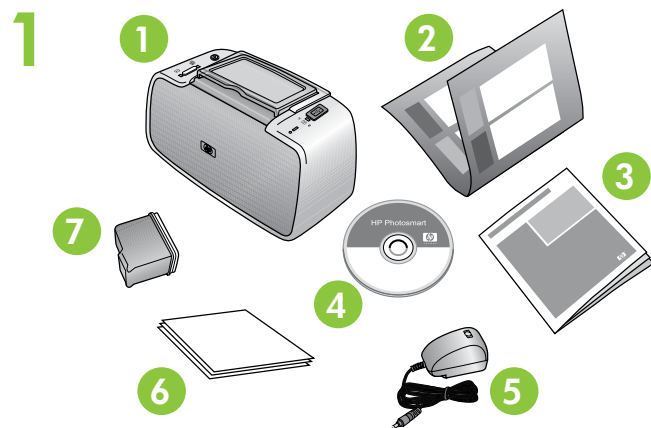




Guía de instalación Impresora HP Photosmart A320 series

Empiece aquí **ES**



Desembale la impresora

Retire la cinta de embalaje y los materiales, tanto los del interior como los de alrededor de la impresora. La caja contiene los siguientes componentes: (El contenido puede variar según la región; compruebe el contenido de la caja.)

- | | |
|---|--|
| 1. Impresora HP Photosmart A320 series | 5. Fuente de alimentación y adaptadores |
| 2. Guía de instalación (este póster) | 6. Papel fotográfico avanzado de HP |
| 3. Guía básica | 7. Cartucho de introducción Inkjet tricolor HP 110 en CD |
| 4. Software HP Photosmart y Ayuda electrónica en CD | |

Guia de configuração Impressora HP Photosmart A320 series

Comece aqui **PT**

Desembale a impressora

Remova a fita adesiva e os materiais de embalagem da parte interna e ao redor da impressora. A caixa contém os seguintes itens (o conteúdo pode variar de acordo com a região; consulte a caixa para obter o conteúdo real):

- | | |
|---|--|
| 1. Impressora HP Photosmart A320 series | 5. Cabo de alimentação e adaptadores |
| 2. Guia de configuração (este póster) | 6. Papel Fotográfico HP Advanced |
| 3. Guia de conceitos básicos | 7. Cartucho de impressão colorido HP 110 para jato de tinta introdutório |
| 4. CD com software HP Photosmart e Ajuda eletrônica | |

Οδηγός εγκατάστασης Εκτυπωτής HP Photosmart A320 series

Ξεκινήστε εδώ **EL**

Αφαίρεση της συσκευασίας του εκτυπωτή

Αφαιρέστε την ταινία και τα υλικά συσκευασίας από το εσωτερικό και γύρω από τον εκτυπωτή. Το κουτί περιέχει τα παρακάτω αντικείμενα: (Τα περιεχόμενα ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με την περιοχή. Ανατρέξτε στο κουτί για να δείτε τι περιέχεται)

- | | |
|--|---|
| 1. Εκτυπωτής HP Photosmart A320 series | 5. Τροφοδοσία ρεύματος και προσαρμογείς |
| 2. Οδηγός εγκατάστασης (αυτή η αφίσα) | 6. Προηγμένο φωτογραφικό χαρτί HP |
| 3. Βασικός οδηγός | 7. Αρχική κεφαλή εκτύπωσης Inkjet τριών χρωμάτων HP 110 |
| 4. Λογισμικό HP Photosmart και ηλεκτρονική Βοήθεια σε CD | |

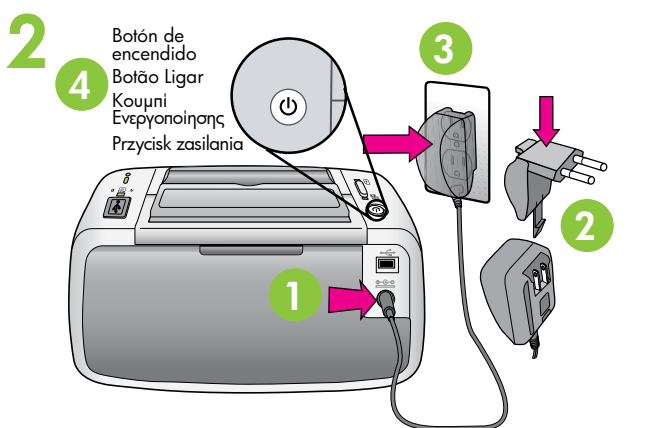
Instrukcja instalacyjna Drukarka HP Photosmart A320 series

Rozpocznij tutaj **PL**

Rozpakuj drukarkę

Usuń taśmę pakującą i wyjmij materiały znajdujące się wewnątrz i wokół drukarki. W pudełku znajdują się następujące elementy (zawartość zależy od regionu sprzedaży i jest wyszczególniona na pudełku):

- | | |
|---|---|
| 1. Drukarka HP Photosmart A320 series | 5. Zasilacz i adaptery |
| 2. Instrukcja instalacyjna (niniejszy plakat) | 6. Papier fotograficzny HP Advanced Photo |
| 3. Podręczny przewodnik | 7. Startowy trójkolorowy wkład drukujący HP 110 |
| 4. Oprogramowanie HP Photosmart i Pomoc elektroniczna na dysku CD | |



Conecte el cable de alimentación

1. Conecte el cable de alimentación a la parte posterior de la impresora.
2. En caso necesario, conecte el enchufe del adaptador de su país/región al cable de alimentación.
3. Conecte el cable a una toma de alimentación que funcione.
4. Presione el botón de **encendido** para encender la impresora. Los indicadores luminosos de la impresora parpadearán para indicarle que tiene que cargar papel e instalar el cartucho de impresión. Continúe en el siguiente paso.

Conecte o cabo de alimentação

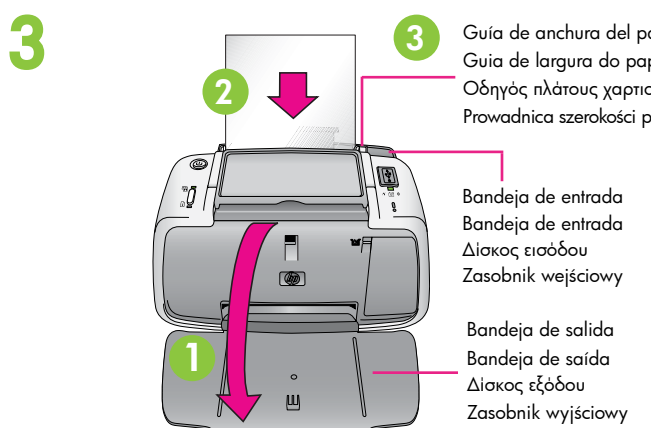
1. Conecte o cabo de alimentação à parte de trás da impressora.
2. Se necessário, conecte ao cabo de alimentação o adaptador adequado à sua região/país.
3. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada elétrica em boas condições.
4. Pressione o botão **Ligar** (On) na impressora. As luzes da impressora piscarão para indicar que é necessário colocar papel e instalar o cartucho de impressão. Proceda para a etapa seguinte.

Σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στο πίσω μέρος του εκτυπωτή.
2. Συνδέστε το βύσμα προσαρμογέα για τη χώρα/περιοχή σας στο καλώδιο τροφοδοσίας, εάν είναι απαραίτητο.
3. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα ρεύματος που λειτουργεί.
4. Πατήστε το κουμπί **Ενεργοποίησης** για να ενεργοποιήσετε τον εκτυπωτή. Οι φωτεινές ενδείξεις του εκτυπωτή θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν για να υποδείξουν ότι χρειάζεται να τοποθετήσετε χαρτί και την κεφαλή εκτύπωσης. Συνεχίστε με το επόμενο βήμα.

Podłącz przewód zasilający

1. Podłącz przewód zasilający z tyłu drukarki.
2. W razie potrzeby do przewodu zasilającego podłącz wtyczkę adaptera odpowiednią do kraju/regionu.
3. Podłącz przewód zasilający do działającego gniazda zasilania.
4. **Naciśnij** przycisk zasilania, aby włączyć drukarkę. Lampki drukarki zaczną migać, wskazując na konieczność załadowania papieru i zainstalowania wkładu drukującego. Przejdź do następnego kroku.



Cargue papel en la impresora

1. Abra la bandeja de salida en la parte frontal de la impresora. La bandeja de entrada se abre automáticamente.
2. Coloque unas cuantas hojas de papel fotográfico avanzado de HP (se incluye un paquete de muestra) en la bandeja de entrada con la cara satinada orientada hacia la parte frontal de la impresora.
3. Alinee el papel hacia el lado izquierdo de la bandeja de entrada. Ajuste la guía de anchura del papel para que se ajuste al borde derecho del papel sin que éste se doble.

Coloque papel na impressora

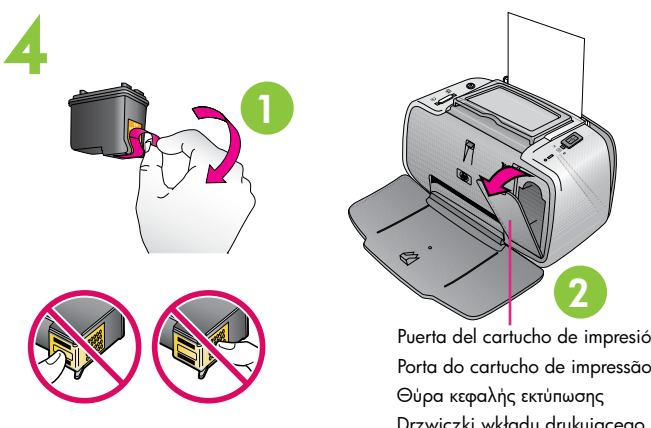
1. Abra a bandeja de saída na parte frontal da impressora. A bandeja de entrada é aberta automaticamente.
2. Coloque algumas folhas do Papel Fotográfico HP Advanced (amostra incluída) na bandeja de entrada, com o lado brilhante voltado para a frente da impressora.
3. Alinhe o papel contra o lado esquerdo da bandeja de entrada. Ajuste a guia de largura do papel para que encoste no lado direito do papel, sem dobrá-lo.

Τοποθέτηση χαρτιού στον εκτυπωτή

1. Ανοίξτε το δίσκο εξόδου στο εμπρός μέρος του εκτυπωτή. Ο δίσκος εισόδου ανοίγει αυτόματα.
2. Τοποθετήστε μερικά φύλλα προηγμένου φωτογραφικού χαρτιού HP (περιλαμβάνεται πακέτο δειγμάτων) στο δίσκο εισόδου με την γυαλιστερή πλευρά στραμμένη προς το εμπρός μέρος του εκτυπωτή.
3. Ευθυγραμμίστε το χαρτί με την αριστερή πλευρά του δίσκου εισόδου. Προσαρμόστε τον οδηγό πλάτους χαρτιού έτσι ώστε να εφάπτεται στην δεξιά άκρη του χαρτιού χωρίς να το λυγίζει.

Załaduj papier do drukarki

1. Otwórz zasobnik wyjściowy z przodu drukarki. Zasobnik wejściowy otworzy się automatycznie.
2. Umieść kilka arkuszy papieru fotograficznego HP Advanced Photo (w pudełku znajduje się partia próbna) w zasobniku wejściowym błyszczącą stroną skierowaną do przodu drukarki.
3. Wyrównaj papier do lewej strony zasobnika wejściowego. Dosuń prowadnicę szerokości papieru tak, aby znajdowała się tuż przy prawej krawędzi papieru, ale go nie zaginała.



Pasos para instalar el cartucho de impresión

1. Abra el paquete del cartucho de impresión. Tire de la **pestaña de color rosa** para retirar la cinta transparente del cartucho de impresión.
2. Abra la puerta del cartucho de impresión.

No toque ni extraiga los inyectores de tinta ni los contactos de color cobre.

Prepare-se para instalar o cartucho de impressão

1. Abra o pacote do cartucho de impressão. Puxe a **aba rosa** para remover a fita adesiva do cartucho de impressão.
2. Abra a porta do cartucho de impressão.

Não toque nem remova os bicos de tinta ou os contatos cor de cobre!

Προετοιμασία τοποθέτησης της κεφαλής εκτύπωσης

1. Ανοίξτε το πακέτο της κεφαλής εκτύπωσης. Τραβήξτε τη **ροζ προεξοχή** για να αφαιρέσετε τη διάφανη ταινία από την κεφαλή εκτύπωσης.
2. Ανοίξτε τη θύρα της κεφαλής εκτύπωσης.

Μην αγγίζετε ή αφαιρείτε τα ακροφύσια μελάνης ή τις επαφές χάλκινου χρώματος!

Przygotuj się do zainstalowania wkładu drukującego

1. Otwórz opakowanie wkładu drukującego. Pociągnij za **rózową wypustkę**, aby usunąć przezroczystą taśmę z wkładu.
2. Otwórz drzwiczki wkładu drukującego.

Nie wolno dotykać ani usuwać dysz atramentowych ani miedzianych styków!



Utilice **papel fotográfico avanzado de HP**, diseñado especialmente para producir fotografías de gran calidad con la tinta de la impresora nueva.

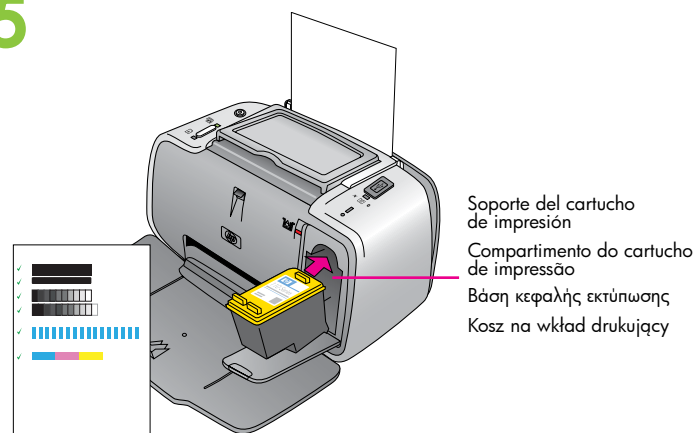
Use o **Papel Fotográfico HP Advanced** – criado especialmente para produzir lindas fotos usando as tintas em sua nova impressora.

Χρησιμοποιήστε το **Προηγμένο φωτογραφικό χαρτί HP**, το οποίο είναι ειδικά σχεδιασμένο έτσι ώστε να δημιουργεί όμορφες φωτογραφίες με τις μελάνες του νέου σας εκτυπωτή.

Korzystaj z papieru **HP Advanced Photo** — wyprodukowano go specjalnie do drukowania pięknych zdjęć przy użyciu drukarek atramentowych.



5



Soporte del cartucho de impresión
Compartimento do cartucho de impressão
Βάση κεφαλής εκτύπωσης
Koszyk na wkład drukujący

Instale el cartucho de impresión

La impresora venía con un cartucho de introducción. Puede imprimir de 10 a 20 fotos*. Los cartuchos de recambio de HP imprimirán más que el cartucho de introducción.

1. Introduzca el cartucho de impresión en el soporte del cartucho de impresión con la etiqueta orientada hacia arriba y los contactos de color cobre hacia la parte interior de la impresora.
2. Presione el cartucho de impresión en el soporte hasta que encaje en su sitio.
3. Cierre la puerta del cartucho de impresión.
4. La impresora alinea el cartucho de impresión, lo que garantiza una gran calidad de impresión. Puede deshacerse de la página de alineación que se imprime.

*El número real de fotografías que se imprime puede variar según el tamaño de las fotografías, las imágenes impresas y otros factores.

Instale o cartucho de impressão

Sua impressora foi fornecida com um cartucho de impressão introdutório. Ele pode imprimir cerca de 10 a 20 fotos.* Cartuchos de reposição da HP podem imprimir mais do que cartuchos introdutórios.

1. Insira o cartucho de impressão no compartimento do cartucho com a etiqueta voltada para cima e os contatos cor de cobre voltados para o interior da impressora.
2. Empurre o cartucho de impressão para dentro do compartimento até que se encaixe no lugar.
3. Feche a porta do cartucho de impressão.
4. A impressora alinha o cartucho de impressão, assegurando uma alta qualidade de impressão. Você pode descartar a página de alinhamento impressa.

*O número real de fotos impressoras pode variar de acordo com o tamanho da mídia fotográfica, das imagens impressas e de outros fatores.

Τοποθέτηση της κεφαλής εκτύπωσης

Ο εκτυπωτής σας συνοδεύεται από μια αρχική κεφαλή εκτύπωσης. Μπορεί να εκτυπώσει περίπου 10 έως 20 φωτογραφίες.* Με τις κεφαλές αντικατάστασης HP μπορείτε να εκτυπώσετε περισσότερες φωτογραφίες από ό,τι με τις αρχικές κεφαλές.

1. Τοποθετήστε την κεφαλή εκτύπωσης στη βάση της κεφαλής εκτύπωσης με την ετικέτα στραμμένη προς τα πάνω και τις επαφές χάλκινου χρώματος στραμμένες προς το εσωτερικό του εκτυπωτή.
2. Πιέστε την κεφαλή εκτύπωσης στη βάση έως ότου ασφαλιστεί στη θέση της.
3. Κλείστε τη θύρα της κεφαλής εκτύπωσης.
4. Ο εκτυπωτής ευθυγραμμίζει την κεφαλή εκτύπωσης, εξασφαλίζοντας εκτυπώσεις υψηλής ποιότητας. Μπορείτε να απορρίψετε τη σελίδα ευθυγράμμισης που εκτυπώνεται.

*Ο πραγματικός αριθμός των εκτυπωμένων φωτογραφιών ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το μέγεθος του φωτογραφικού μέσου, τις εικόνες που εκτυπώνονται και άλλους παράγοντες.

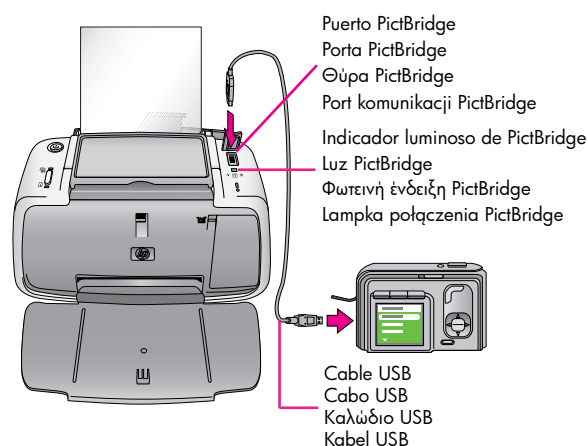
Zainstaluj wkład drukujący

Wraz z drukarką jest dostarczany startowy wkład drukujący. Zawarty w nim atrament wystarcza na wydrukowanie około 10–20 zdjęć*. Wymienne wkłady drukujące HP pozwalają na drukowanie większej liczby zdjęć.

1. Umieść wkład drukujący w koszu na wkłady drukujące tak, by etykieta była skierowana do góry, a miedziane styki — do środka drukarki.
2. Dosuwaj wkład drukujący w koszu aż do jego zablokowania.
3. Zamknij drzwiczki wkładu drukującego.
4. Drukarka wyrówna wkład drukujący, zapewniając wysoką jakość druku. Wydrukowana zostanie strona kalibracji, którą można wyrzucić.

*Rzeczywista liczba drukowanych zdjęć może zależeć od rozmiaru nośnika, rodzaju drukowanych obrazów oraz innych czynników.

6



Puerto PictBridge
Porta PictBridge
Θύρα PictBridge
Port komunikacji PictBridge
Indicador luminoso de PictBridge
Luz PictBridge
Φωτεινή ένδειξη PictBridge
Lampka połączenia PictBridge

Cable USB
Cabo USB
Καλώδιο USB
Kabel USB

Conecte la cámara a la impresora

1. Encienda su cámara digital compatible con PictBridge. Asegúrese de que la configuración USB de la cámara se ha establecido como *Cámara digital*. En caso necesario, consulte la documentación de la cámara.
2. Conecte el cable USB suministrado con la cámara al puerto USB de la cámara.
3. Levante el protector de goma del puerto PictBridge de la impresora y, a continuación, conecte el otro extremo del cable USB al puerto. El indicador luminoso de PictBridge se vuelve verde fijo.

Nota: Es posible que su cámara sea diferente de la que se muestra en este documento.

Conecte a câmera à impressora

1. Ligue sua câmera com o recurso PictBridge. Verifique se a configuração USB da câmera está definida como *Câmera digital*. Consulte a documentação da câmera para obter instruções, se necessário.
2. Conecte o cabo USB fornecido com a câmera na porta USB da câmera.
3. Levante a tampa de borracha da porta PictBridge da impressora e conecte a outra extremidade do cabo USB.

Observação: A sua câmera pode ser diferente da mostrada aqui.

Σύνδεση της κάμερας στον εκτυπωτή

1. Ενεργοποιήστε την ψηφιακή σας κάμερα που είναι συμβατή με PictBridge. Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση USB της κάμερας έχει ρυθμιστεί στην επιλογή *Digital camera* (Ψηφιακή φωτογραφική μηχανή). Ανατρέξτε στην τεκμηρίωση της φωτογραφικής σας κάμερας για οδηγίες, εάν είναι απαραίτητο.
2. Συνδέστε το καλώδιο USB το οποίο συνοδεύει την κάμερά σας στη θύρα USB της κάμερας.
3. Ανασηκώστε το πλαστικό κάλυμμα της θύρας PictBridge στον εκτυπωτή και στη συνέχεια συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου USB στη θύρα. Η φωτεινή ένδειξη PictBridge ανάβει σταθερά πράσινη.

Σημείωση: Η κάμερά σας ενδέχεται να διαφέρει από αυτή που εμφανίζεται εδώ.

Podłącz aparat do drukarki

1. Włącz aparat cyfrowy zgodny ze standardem PictBridge. W aparacie musi być wybrany tryb połączenia USB odpowiedni do obsługi aparatu cyfrowego. Szczegółowe instrukcje można znaleźć w dokumentacji aparatu.
2. Podłącz kabel USB znajdujący się w zestawie aparatu do portu USB w aparacie.
3. Unieś gumową osłonkę portu PictBridge w drukarce, a następnie włóż do niego drugi koniec kabla USB. Lampka połączenia PictBridge będzie świecić ciągłym zielonym światłem.

Uwaga: aparat cyfrowy użytkownika może się różnić od przedstawionego na ilustracji.

7

Indicador luminoso de encendido
Luz Ligada
Φωτεινή ένδειξη ενεργοποίησης
Lampka zasilania



Imprima la primera fotografía

1. Siga las instrucciones de la pantalla de imagen de la cámara para seleccionar e imprimir fotografías. Consulte la documentación de la cámara para obtener más información.

Nota: El indicador luminoso de PictBridge y el de encendido parpadearán durante la impresión.

Imprima sua primeira foto

1. Siga as instruções no visor da câmera para selecionar e imprimir as fotos. Consulte a documentação da câmera para obter mais informações.

Observação: A luz PictBridge e a luz Ligada piscam durante a impressão.

Εκτύπωση της πρώτης σας φωτογραφίας

1. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη εμφάνισης των εικόνων στην κάμερά σας για να επιλέξετε και να εκτυπώσετε τις φωτογραφίες. Ανατρέξτε στην τεκμηρίωση της κάμεράς σας για περισσότερες πληροφορίες.

Σημείωση: Η φωτεινή ένδειξη PictBridge και η φωτεινή ένδειξη ενεργοποίησης αναβοσβήνουν κατά τη διάρκεια της εκτύπωσης.

Wydrukuj pierwsze zdjęcie

1. Wybierz i wydrukuj zdjęcia zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu aparatu. Więcej informacji można znaleźć w dokumentacji aparatu.

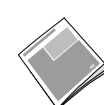
Uwaga: lampki zasilania i połączenia PictBridge migają w trakcie drukowania.

Printed in [country]. 05/07
© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in [country]. 05/07
© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in [country]. 05/07
© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

¿Necesita más información?



Guía básica de HP Photosmart A320 series
Consulte *Instale el software* en esta guía para aprender cómo instalar el software HP Photosmart en el equipo. En el equipo, puede realizar cambios en las fotografías, enviarlas por correo electrónico, limpiar y alinear los cartuchos de impresión, comprobar los niveles de tinta y mucho más.

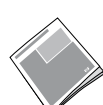


Ayuda electrónica
Software HP Photosmart



www.hp.com/support

Precisa de mais informações?



Guia de conceitos básicos da HP Photosmart A320 series
Consulte *Instale o software* nesse guia para saber como instalar o software HP Photosmart no computador. Ao usar o computador, você poderá fazer alterações em fotos, enviar fotos por e-mail, limpar e alinhar um cartucho de impressão, verificar níveis de tinta e muito mais!



Ajuda eletrônica
Software HP Photosmart



www.hp.com/support

Χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες?



Βασικός οδηγός του HP Photosmart A320 series
Ανατρέξτε στην ενότητα *Εγκατάσταση λογισμικού* σε αυτόν τον οδηγό για να μάθετε πώς να εγκαταστήσετε το λογισμικό του HP Photosmart στον υπολογιστή σας. Από τον υπολογιστή σας μπορείτε να πραγματοποιήσετε αλλαγές στις φωτογραφίες, να αποστείλετε φωτογραφίες μέσω e-mail, να καθαρίσετε και να ευθυγραμμίσετε την κεφαλή εκτύπωσης, να ελέγξετε τα επίπεδα μελάνης, καθώς και πολλά ακόμη!



Ηλεκτρονική Βοήθεια
Λογισμικό HP Photosmart



www.hp.com/support

Dodatkowe informacje



Podręczny przewodnik drukarki HP Photosmart A320 series
W rozdziale przewodnika instalacja oprogramowania zamieszczono informacje na temat instalacji oprogramowania HP Photosmart w komputerze. Za pomocą komputera można zmieniać zdjęcia oraz wysłać je pocztą elektroniczną, czyścić i wyrównywać wkłady drukujące, sprawdzać poziom atramentu i wykonywać wiele innych czynności!



Pomoc elektroniczna
Oprogramowanie HP Photosmart



www.hp.com/support

Vaya a www.register.hp.com para registrar su producto y recibir avisos gratuitos de controladores, asistencia técnica más rápida y boletines personalizados.

Acesse www.register.hp.com para registrar seu produto e receber notificações de driver gratuitas, suporte técnico mais rápido e boletins personalizados.

Επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.register.hp.com για να δηλώσετε το προϊόν σας και να λάβετε δωρεάν ειδοποιήσεις του προγράμματος οδήγησης, ταχύτερη τεχνική υποστήριξη και προσωπικά ενημερωτικά δελτία.

Przejdź do witryny www.register.hp.com, aby zarejestrować produkt i otrzymywać powiadomienia o bezpłatnych sterownikach, szybszą pomoc techniczną oraz spersonalizowane biuletyny.

